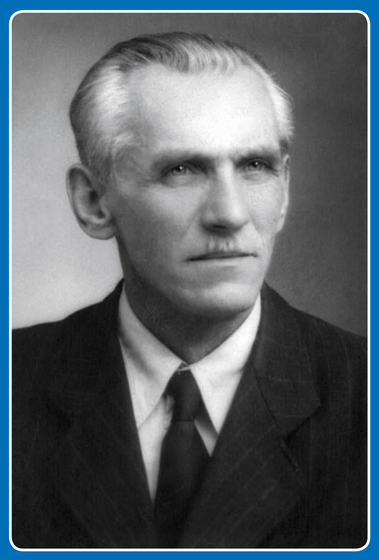
7 Naučná stezka Rosickou historií ...

Včelařský spolek

Včelařský spolek, založený v Rosicích roku 1901, sídlil původně v místnostech chlapecké měšťanské školy. Ve dvacátých letech minulého století vznikla Družina přátel plemenného chovu, v jejímž čele stál nejvýznamnější rosický včelař František Posádka, který se zasloužil o vytvoření tradice rosického včelařství. Inicioval vznik zdejší včelařské stanice, v Bělehradě získal v roce 1937 zlatou medaili za vystavované včelí matky. Jejich chovu se věnoval dlouhodobě, přičemž kmen Rosička se rozchovával a šlechtil i po jeho smrti až do roku 1969.



Zakladatel spolku František Posádka
Founder of the society František Posádka
Gründer des Vereins František Posádka

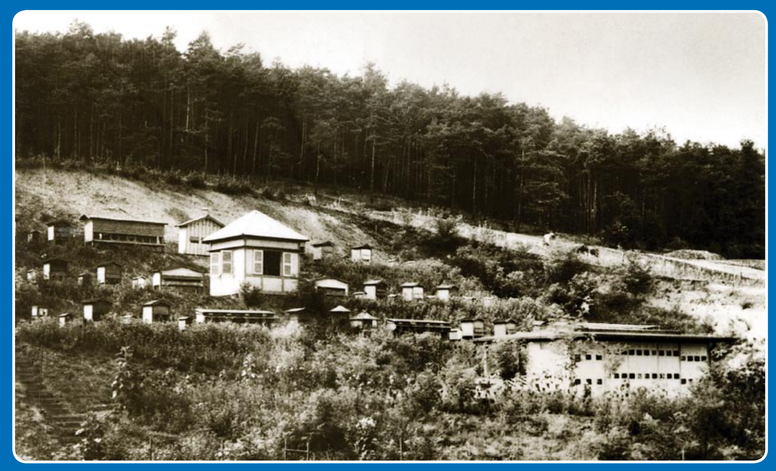
Beekeepers' Society

The Beekeepers' Society, which was founded in Rosice in 1901, resided originally in the rooms of the boys' commons school. In the twenties of the last century was founded a Friends of Pedigree Breeding Sodality, which was presided by the most significant Rosice beekeeper František Posádka, who had merit in the formation of the tradition of Rosice beekeeping. He initiated the foundation of the local beekeeping station and was awarded a gold medal for exhibited mother-bees in Beograd in 1937. He devoted himself to their breeding in the long term and the Rosička strain was being bred even after his death until 1969.

Bienenzüchterverein

Der Bienenzüchterverein, 1901 in Rosice gegründet, wurde früher in den Räumen der Knabenbürgerschule untergebracht. In den zwanzigen Jahren des letzten Jahrhunderts entstand der Bienenzuchtfreundeverein, unter der Führung des bedeutendsten rosicer Bienenzüchters František Posádka, der sich um die Schaffung der Rosicer Bienenzuchttradition verdient machte. Er organisierte die Entstehung der hiesigen Bienenstation, in Bělehrad gewann er 1937 eine Goldmedaile für die ausgestellten Zuchtbienen. Er widmete sich ihrem Zucht lange Zeit, wobei der Bienenstamm „Rosička" noch nach seinem Tod gezüchtet wurde, bis zum Jahr 1969.

*Včelaři při práci s mládeží, 70. léta 20. století * Beekepers during work with youth, seventies of 20th century * Bienenzüchter arbeiten mit Jugend, die 70. Jahre des 20. Jahrhundertes*



*Včelín a plemenná stanice, 1934 * Apiary and breeding station, 1934 * Bienenzuchtstation, 1934*

*Návštěvníci expozice, 1975 * Exposition visitors, 1975 * Besucher der Exposition, 1975*

*Venkovní expozice v areálu muzea * Outdoor exposition on museum grounds * Außenexposition im Areal des Museums*

Včelařské muzeum

V roce 1934 zakoupilo zemské ústředí pro rosickou organizaci pozemek rokliny u lesa Obora, kam se přesunul kuřimský včelín a zbytky plemenné stanice z Babic. V rámci „akce Z" a za pomoci brigádníků z řad včelařů vzniklo v Rosicích Včelařské středisko, jehož slavnostní otevření proběhlo v červenci roku 1975. Budovu, jejíž zeď zdobí busta MUDr. Františka Živanského, otce moravského včelařství, projektoval rosický občan architekt Ing. Dušan Babánek. Dnes se v ní nachází přednáškový a výstavní sál s exponáty z včelařské historie, které zapůjčilo muzeum zámku Kačina. Na galerii v prvním poschodí je instalována stálá výstava včelařské techniky. Roku 1996 se do Rosic přestěhovala knihovna Českého svazu včelařů. Součástí včelařského skanzenu je venkovní areál o rozloze 19 000 m^2, kde jsou k vidění moderní včelíny i historické úly z dob našich předků.

V 90. letech rozhodl Český svaz včelařský, že z ekonomických důvodů středisko nebude mít stálého zaměstnance, ale přejde do soukromého pronájmu a tento stav trvá dodnes. V současné době se využívá nejen k chovu včelích matek, ale i produkci včelího medu.

Museum of Beekeeping

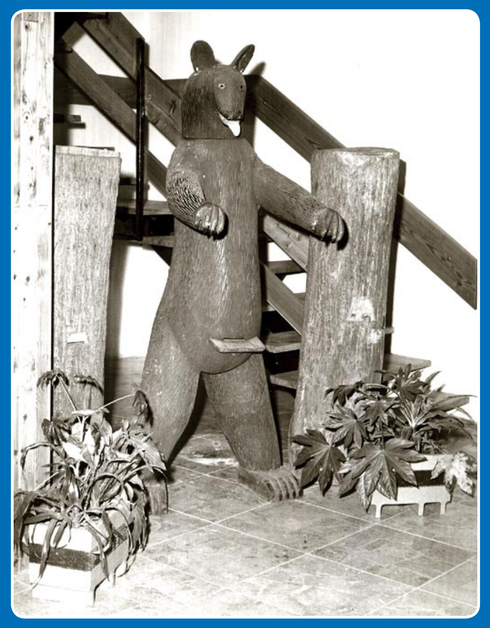
The apiary from Kuřim and the remains of the breeding station from Babice were moved to a hollow near Obora forest, which was bought by the head office for Rosice organization in 1934. With the help of the volunteers from the ranks of Rosice beekeepers was built a Beekeeping Centre that was inaugurated in July 1975. The building, which is decorated with a bust of MUDr. František Živanský, the father of the beekeeping in Moravia, was designed by a Rosice citizen architect Ing. Dušan Babánek. It nowadays hosts lecture and exhibition rooms with exhibits from the history of beekeeping that were donated by the museum of the Kačina castle. There is a permanent exhibition of beekeeping technology situated on the gallery on the first floor. The library of the Czech Beekeeping Union was moved to Rosice in 1996. Part of the premises is occupied by an open-air museum with the area of 19,000 m^2, where are exhibited modern apiaries as well as historical hives from the times of our ancestors.

The Czech Beekeeping Union decided in the nineties of the last century that the centre will not have, for economical reasons, a permanent employee and will be transferred into private lease. It is currently used not only for the breeding of bee-mothers, but also for the production of honey.

Bienenzuchtmuseum

Im Jahre 1934 kaufte die Landesbehörde für die Rosicer Organisation das Ackerland beim Wald Obora, wohin der Bienenstock aus Kuřim und auch die Reste der Bienenzuchtstation aus Babice umgesiedelt wurden. Im Rahmen der Verbesserungsaktion, und mit Hilfe der Freiwilligen aus den Reihen der Bienenzüchter entstand in Rosice ein Bienenzuchtzentrum. Zur feierlichen Eröffnung kam es im Juli 1975. Das Gebäude, dessen Wand die Büste von Dr. František Živanský, Gründer der mährischen Bienenzuchts schmückt, projektierte der Rosicer Bürger Architekt Ing. Dušan Babánek. In diesem Gebäude befindet sich heute der Vorlesung- und Ausstelungsaal mit den Exponaten aus der Bienenzuchtgeschichte, die das Schlossmuseum Kačina lieh. In der Galerie im ersten Stockwerkist die Dauerasstellung der Bienenzuchttechnik installiert. Im Jahre 1996 zog sich nach Rosice die Bienezuchtbibliothek. Ein Teil des Freilichtsmuseums ist der Außenareal mit dem Ausmaß von 19 000 Quadratmeter. Hier kann man die modernen, und auch die historischen Bienenstöcke aus der Zeit unserer Vorfahren, sehen.

In den 90. Jahren entschloss der Böhmische Bienenzuchtverein, dass das Zentrum aus den ökonomischen Gründen keinen fixen Angestellten haben wird, sondern in private Hände übergeht. Dieser Zustand überdauert bis heute. In dieser Zeit wird es nicht nur zur Zucht der Zuchtbienen, sondern auch zur Honigproduktion ausgenützt.



Expozice včelařského muzea
Exposition of the museum of beekeeping
Exposition des Bienenzuchtmuseums

Jihomoravský kraj

Naučnou stezku vyrobilo v roce 2006 za přispění Jihomoravského kraje a města Rosice Kulturní informační centrum Rosice – www.kic.rosice.cz.

Generálním sponzorem tohoto informačního panelu je firma Moravský Plynostav, a.s., Zastávecká 371, 665 01 Rosice.